

## Día de la Planificación de Finanzas Abogan por justicia para víctimas de crímenes



El concejal Nelson González, el alcalde Chris Bollwage y Susan Ucci, directora del Elizabeth Home Improvement, a la derecha, y la conferencista de Financial Planning Association of New Jersey. (Foto J. Davis/La Voz).

La ciudad de Elizabeth ofreció el pasado 22 de octubre un seminario de planificación financiera, auspiciado conjuntamente con la Financial Planning Association of New Jersey, con el fin de brindar a los muchos asistentes la oportunidad de recibir gratis una guía y ayuda para conocer mejor, aprend

der a manejar sus finanzas y poder cumplir sus metas, ya sea la adquisición de una casa, abrir un negocio, volver a la universidad, etc.

Otro tema del seminario titulado "Listo o no el futuro llega: prepárate", fue como evitar las ejecuciones hipotecarias, ahorrar más dinero, protegerse

de los fraudes, mejorar o limpiar su línea de crédito, prepararse para la jubilación, etc.

El seminario tuvo lugar en el Kellogg Building, en el campus de Elizabeth del Union County College.

**Diga  
Lo Lei En  
LA VOZ**  
www.lavoznj.com



El Camino hacia la Justicia y la Paz, es el nombre en español de (The Road to Justice & Peace) una organización sin fines de lucro, fundada por el Senador Raymond Lesniak (D-20) para apoyar a las familias de víctimas de asesinatos, condujo un foro el pasado jueves, 27 de octubre, 2011, en un centro comunitario de la ciudad de Elizabeth, donde en los últimos meses se han registrado muchos asesinatos de jóvenes entre pandillas juveniles, y otros sectores de la población. El objetivo es promover una alternativa al encarcelamiento y mejorar los programas de rehabilitación para aquellos en prisión. Con el Senador Lesniak (al centro), aparecen Sammie Muhammed, Larry Body, la concejal Patricia Perkins Auguste, Elaine E. O'Neal, coordinadora de testigos de la fiscalía del Condado; y Edward Martone, NJ Association on Corrections. (Foto Jay Daviz/La Voz).

## Inauguran en Kenilworth nuevo enlace con el sendero ciclístico de la costa este

Elizabeth, NJ- La Junta de Comisionados del Condado de Union (Freeholders) inauguró este otoño una nueva sección del llamado sendero ciclístico de la costa este (East Coast Greenway). Este nuevo fragmento del camino de 3 mil millas que bordeará el litoral este de Estados Unidos desde Maine a Florida está situado en el Lenape Park de Kenilworth.

De acuerdo con las autoridades, dicha sección permitirá a los pediatras evitar el tráfico pesado a medida que avanzan a través del Condado de Union.

"La presencia de este sendero de importancia nacional a través de nuestra región tan densamente poblada es todo un logro, y en nombre de la Junta de Comisionados me gustaría agradecer al departamento de transporte estatal y a todos los que trabajaron para hacer posible la obra", dijo Deborah Scanlon, la presidente de la Junta de Comisionados.

La sección del sendero ciclístico del Lenape Park se extiende por una zona alejada del tráfico. Puede accederse al oeste de Dorset Drive, sigue por el Boulevard de Kenilworth y luego continúa por el Lenape Dike y el Black Brook Park.

El sendero tiene una extensión de 1.45 millas y pasa a través de Cranford, Kenilworth, Springfield y Union. También permite una conexión con el Echo Lake Park en Mountainside (en el oeste) y por el este con el Black Brook Park.

"La East Coast Greenway es un recurso de tipo recreativo muy importante para nuestros residentes, y también atraerá visitantes de todo Estados Unidos



Los Freeholders Ángel G. Estrada (izquierda), Christopher Hudak (centro) y Bette Jane Kowalski (derecha), conversan con Andy Hamilton (segundo a la izquierda), y con Elizabeth Brody y Mike Krumer. El motivo de la charla es la inauguración en Kenilworth de un nuevo enlace en el Condado de Union de la llamada East Coast Greenway, el sendero ciclístico para ciclistas de 3 mil millas que bordea el litoral este desde Maine a Florida. En el Condado de Union este sendero tiene una extensión de 1.45 millas y pasa a través de Cranford, Kenilworth, Springfield y Union. (Foto por Jim Lowney)

y de otros países, ayudando a estimular la actividad económica en el Condado de Union", opinó Scanlon.

Los fondos para construir el enlace local con el sendero ciclístico llegaron a través de un subsidio de \$500.000 ofrecido por el departamento de transporte estatal. También se consiguieron otros \$170,000 mediante el fondo fiduciario del Condado de Union para la preservación de espacios abiertos, de uso recreativos e históricos.

La East Coast Greenway se extiende desde Maine hasta Florida. Cuando esté terminada proporcionará una ruta ciclística desde Key West en Florida hasta Calais en la punta de Maine. La ruta, de 2,950-millas, será un auténtico "Sendero de los Apalaches" para los ciclistas, quienes podrán combinar recorridos por espacio

abiertos con experiencias urbanas porque el sendero también pasará por casi todas las grandes ciudades de la costa este.

En el caso de New Jersey, la East Coast Greenway tiene una extensión de casi 92 millas y se prolonga desde el Delaware hasta el río Hudson. Pasa a través de 27 ciudades en seis condados, incluido el Condado de Union. Esta ruta del estado jardín tiene un 48% del camino sin tráfico, y además es el segundo recorrido de la East Coast Greenway a nivel nacional con más millas concluidas.

Hasta el momento la ruta de New Jersey ya tiene 62 millas completadas. La sección de Lenape Park es el único nuevo vínculo inaugurado este año.

En el Condado de Union, la East Coast Greenway va de Rahway hasta Cranford y

Kenilworth, donde luego se adentra por los parques Lenape y Black Brook antes de dirigirse por Hillside, y más tarde se conecta en el lado sur con el Parque Weequahic en Newark.

Con posterioridad sigue una trayectoria por el lado este de una reserva de 311 acres antes de salir a la Elizabeth Avenue.

Los planes futuros incluyen un carril para bicicletas que conectará el parque Weequahic con el Branch Brook Park en el condado de Essex.

Los lectores que quieran más información sobre el East Coast Greenway pueden visitar el sitio electrónico [www.greenway.org](http://www.greenway.org). Y si desean detalles en torno a los parques y eventos recreativos del Condado de Union deben visitar el sitio electrónico [www.ucnj.org](http://www.ucnj.org).



**Pierda un minuto leyendo esto ahora. Proteja a su familia de por vida.**

### ¿HUELE GAS? ACTUE RAPIDO.

El gas natural es un combustible incoloro e inodoro, pero por razones de seguridad le hemos agregado un químico con un aroma característico, algunas veces descrito como a "huevo podrido", haciendo que la presencia del gas sea detectada.

#### SI USTED HUELE ESTE OLOR:

- Alerta a las otras personas y abandone el área inmediatamente.
- Durante su salida deje la puerta abierta.
- No opere luces, artefactos u otros equipos eléctricos tales como teléfonos fijos, teléfonos celulares, o linternas.
- Vaya a un teléfono alejado del área y llame a Elizabethtown Gas.

El olor a gas natural debería ser reportado inmediatamente. No trate de localizar el origen del olor.

**Si huele a gas natural, llame a  
Elizabethtown Gas al 800-492-4009**

 **Elizabethtown Gas™**  
An AGL Resources Company